

Honda WB20XT, WB30XT

OWNER'S MANUAL

Original instructions

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Notice originale

BEDIENUNGSANLEITUNG

Originalbetriebsanleitung

MANUAL DE EXPLICACIONES

Manual original



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

The "e-SPEC" mark symbolizes environmentally responsible technologies applied to Honda power equipment, which contains our wish to "preserve nature for generations to come."

Thank you for purchasing a Honda water pump.

This manual covers the operation and maintenance of Honda water pump: WB20XT/WB30XT

All information in this publication is based on the latest product information available at the time of approval for printing.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the pump and should remain with the pump if it is resold.

The illustrations in this manual are based on: WB20XT

Pay special attention to statements preceded by the following words:

▲WARNING Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

CAUTION: Indicates a possibility of equipment or property damage if instructions are not followed.

NOTE: Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about the pump, consult an authorized Honda dealer.

▲WARNING

Honda water pump is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.

Read and understand the Owner's Manual before operating the water pump. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

- The illustration may vary according to the type.

Disposal

To protect the environment, do not dispose of this product, battery, engine oil, etc. carelessly by leaving them in the waste. Observe the local laws and regulations or consult your authorized Honda dealer for disposal.

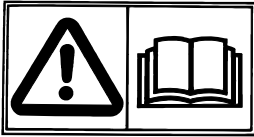
CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTION.....	3
2. SAFETY LABEL LOCATIONS	5
CE mark and noise label locations	6
3. COMPONENT IDENTIFICATION	7
4. PRE-OPERATION FOR STARTING.....	9
5. STARTING THE ENGINE	15
● High altitude operation	17
6. OPERATION	18
7. STOPPING THE ENGINE	19
8. MAINTENANCE	20
9. TRANSPORTING/STORAGE	27
10. TROUBLESHOOTING.....	29
11. SPECIFICATIONS.....	31
MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES	Inside back cover
“EC Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE.....	Inside back cover

1. SAFETY INSTRUCTION

▲WARNING

To ensure safe operation —



- Honda water pump is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.

Read and understand the Owner's Manual before operating the water pump. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.



- Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.

- If you run the pump in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.
- Never run your pump inside a garage, house or near open windows or doors.



- Stop the engine before refueling.
- Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Refuel in a well ventilated area with the engine stopped.

- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.
- Never run the engine in an enclosed or confined area. Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.

▲WARNING

To ensure safe operation —

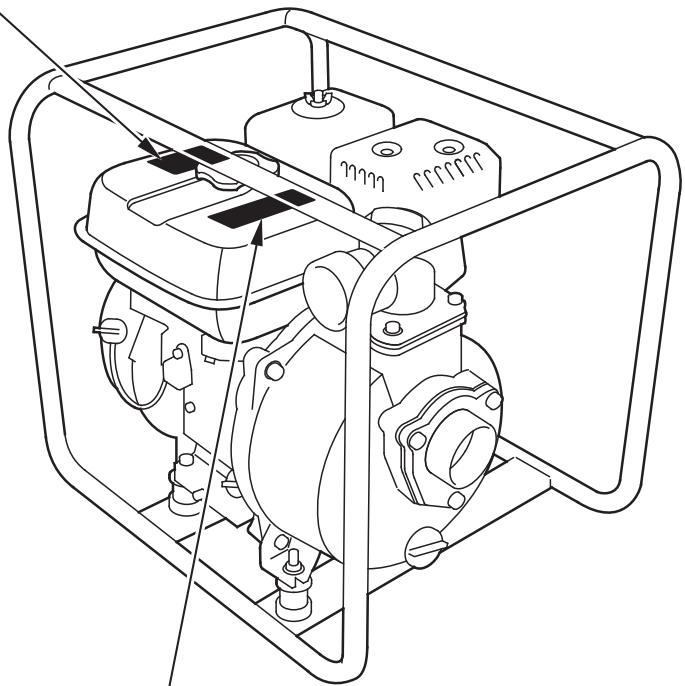
- Always make a pre-operation inspection (page 9) before you start the engine. You may prevent an accident or equipment damage.
- For safety, never pump flammable or corrosive liquids such as gasoline or acid. Also, to avoid pump corrosion, never pump sea water, chemical solutions, or caustic liquids such as used oil, wine, or milk.
- Place the pump on a firm, level surface. If the pump is tilted or overturned, fuel spillage may result.
- To prevent fire hazards and to provide adequate ventilation, keep the pump at least 1 meter (3 feet) away from building walls and other equipment during operation. Do not place flammable objects close to the pump.
- Children and pets must be kept away from the area of operation due to a possibility of burns from the hot engine components.
- Know how to stop the pump quickly, and understand the operation of all controls. Never permit anyone to operate the pump without proper instructions.

2. SAFETY LABEL LOCATIONS

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read the labels and safety notes and precautions described in this manual carefully.

If a label comes off or becomes hard to read, contact your Honda dealer for a replacement.

OPERATOR CAUTION [For European types]



PUMP CAUTION [For Australian types]

CAUTION! DO NOT RUN WITHOUT PRIMING WATER. DRY OPERATION WILL BURN THE SEAL.

PRECAUCIÓN! NO HAGA FUNCIONAR SIN CEBADO FUNCIONAMIENTO SECO QUEMA EL SELLO.

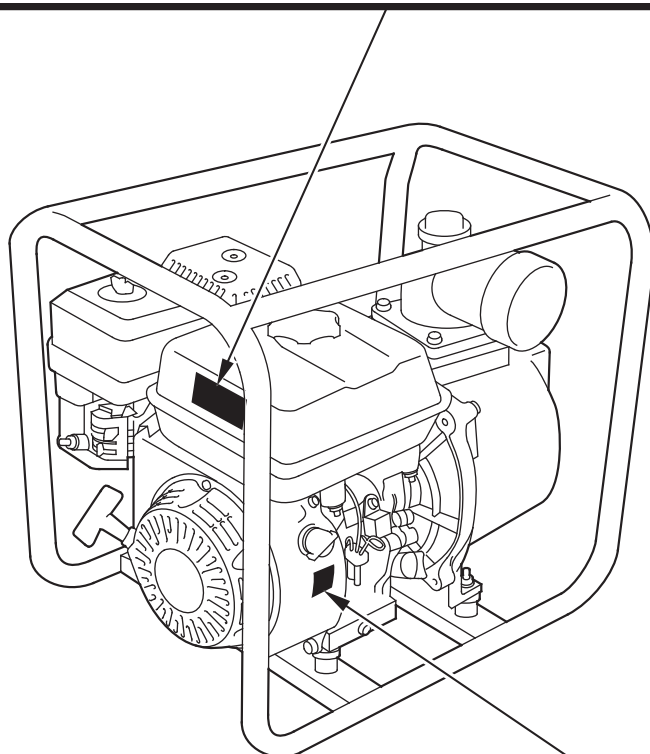
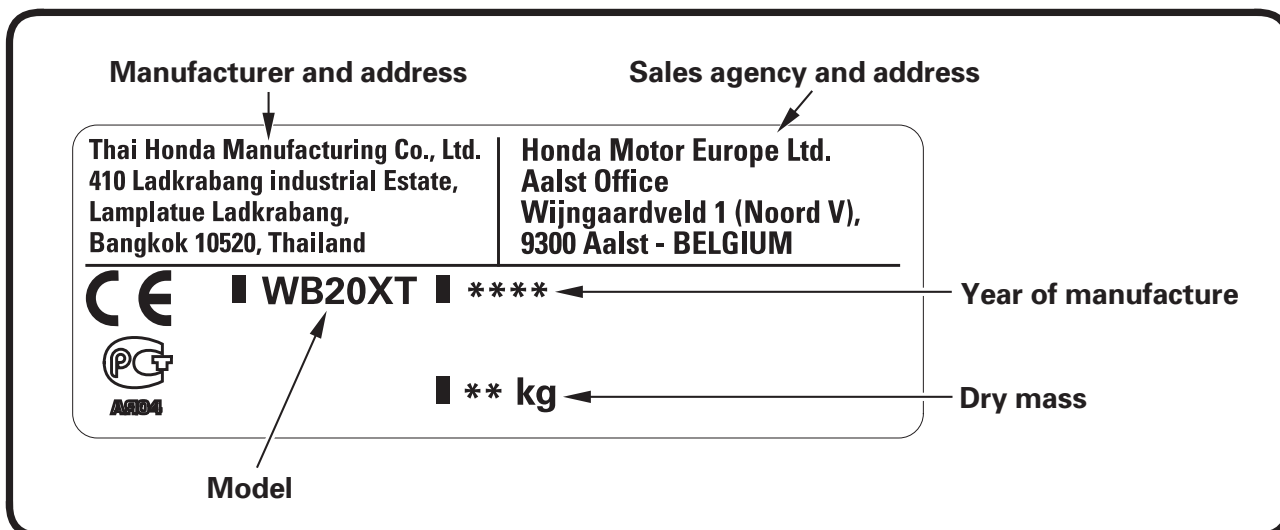
VORSICHT! VOR DEM ANLAUFEN BEI TESTUND LEERLAUF GEHÄUSE MIT WASSER BEFÜLLEN. TROCKEN-AUF ZERSTÖRT DIE DICHTUNGEN.

PRÉCAUTION! NE FAITE PAS FONCTIONNER SANS AMORSAGE. FONCTIONNEMENT AU SEC BRULE LE JOINT D'ETANCHEITE.

CE mark and noise label locations

[For European types]

CE MARK [Example: WB20XT]



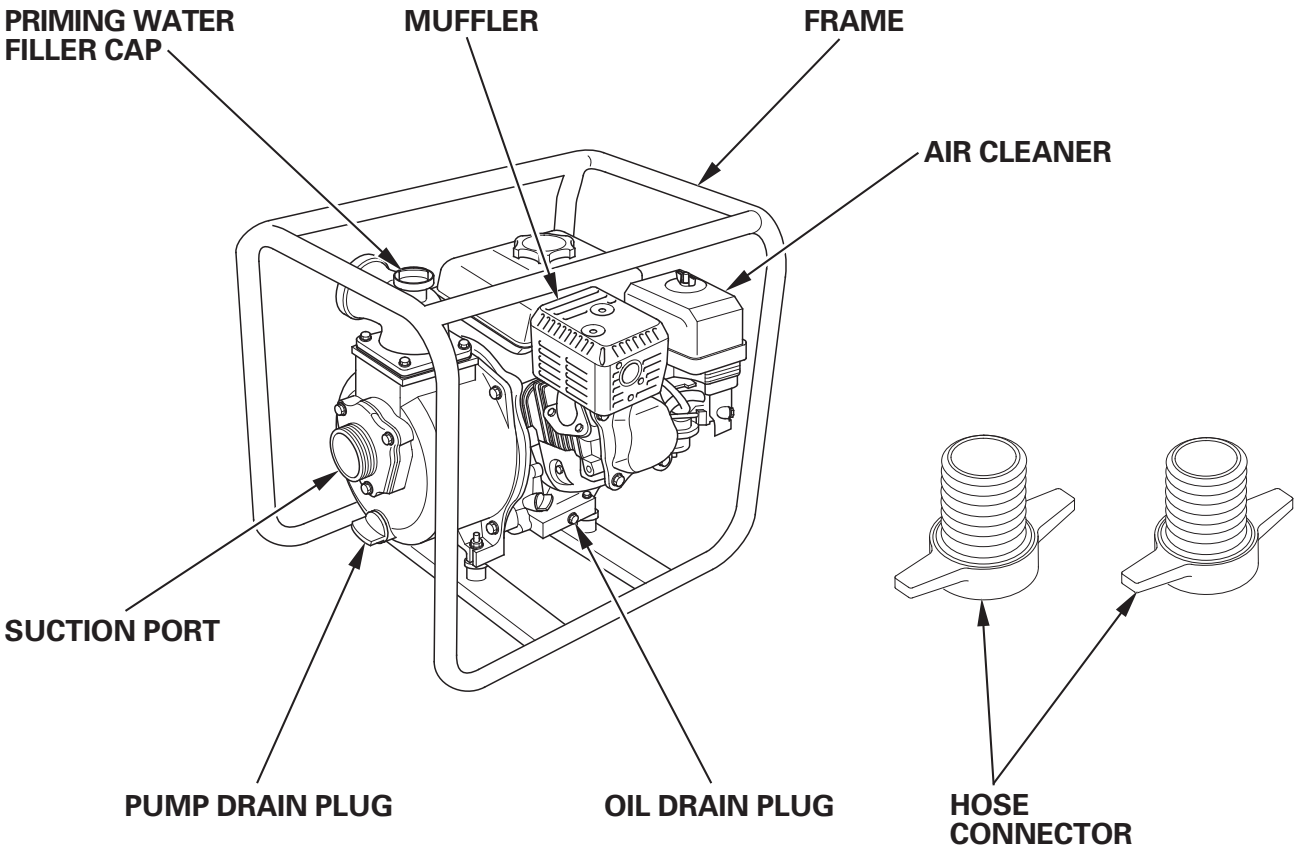
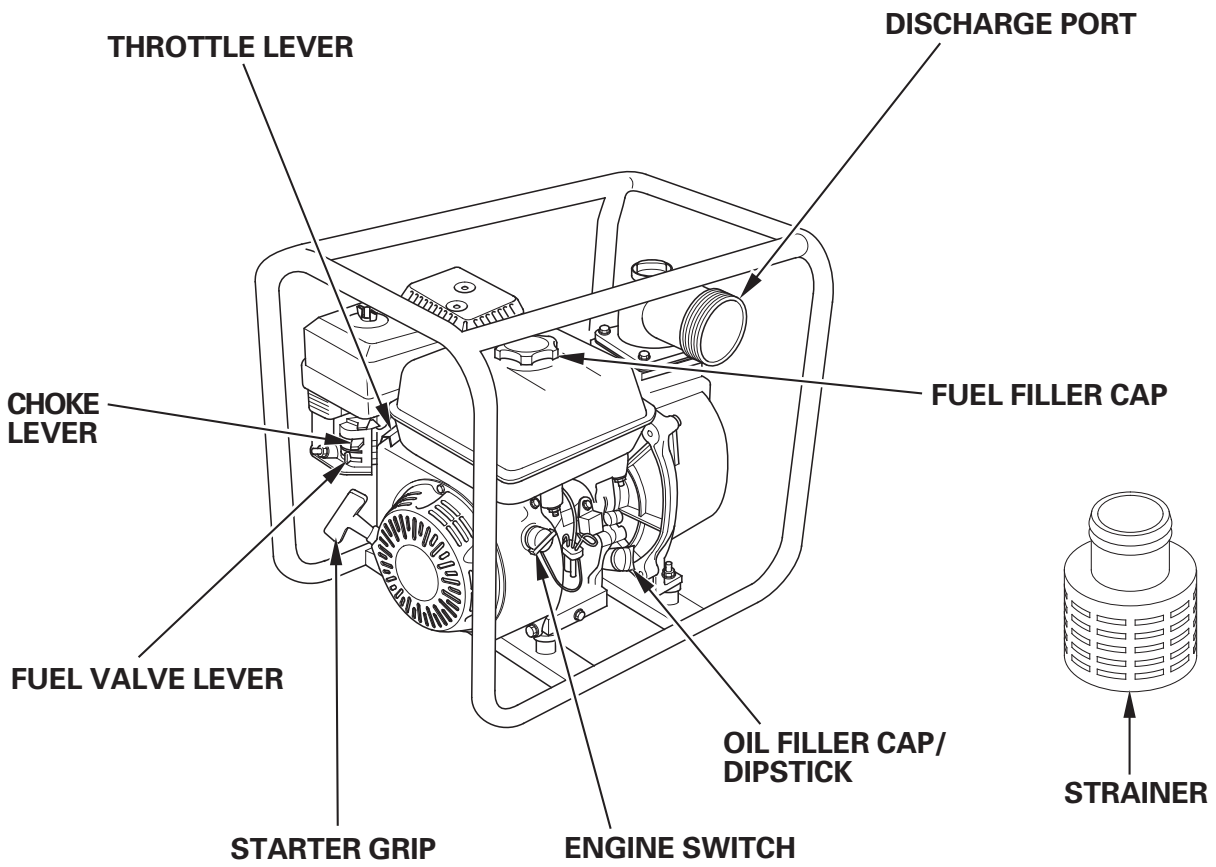
NOISE LABEL



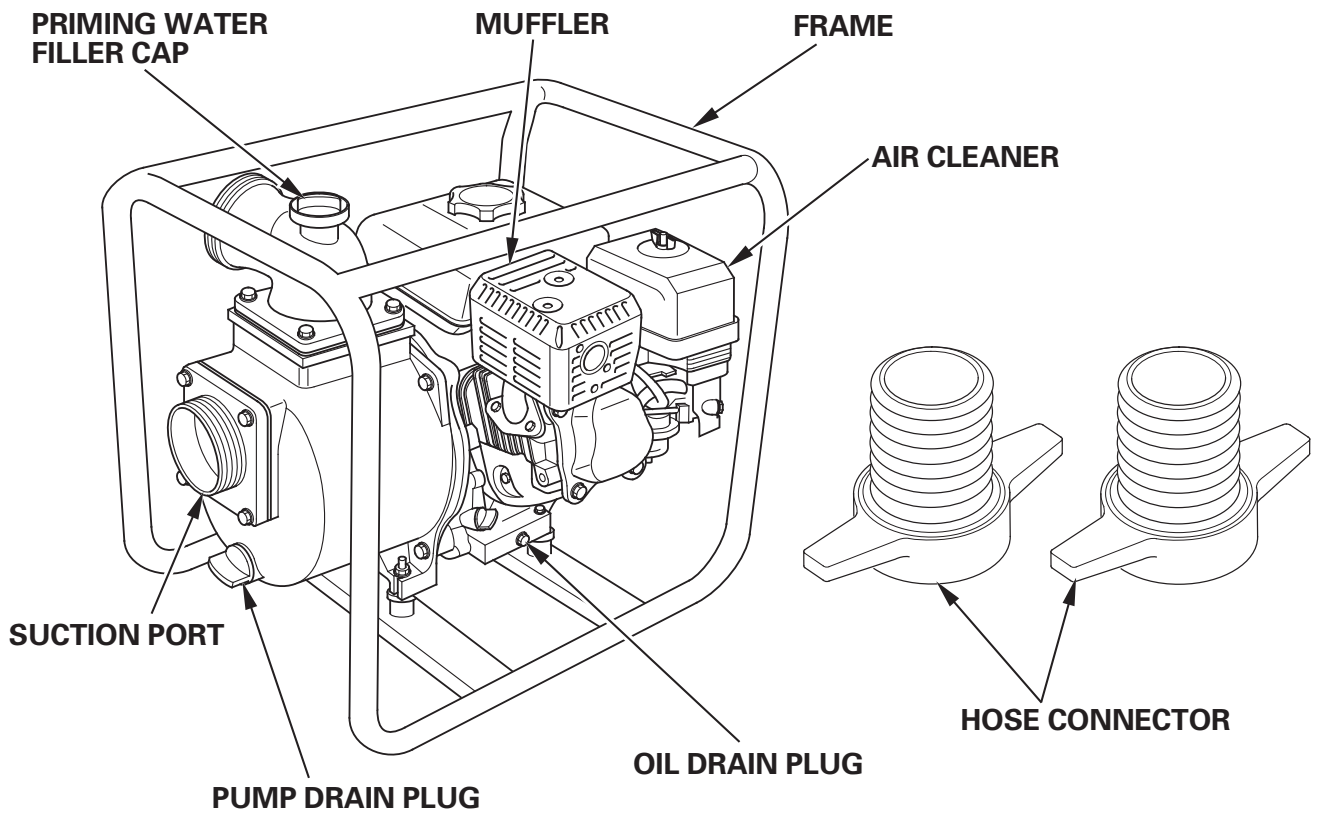
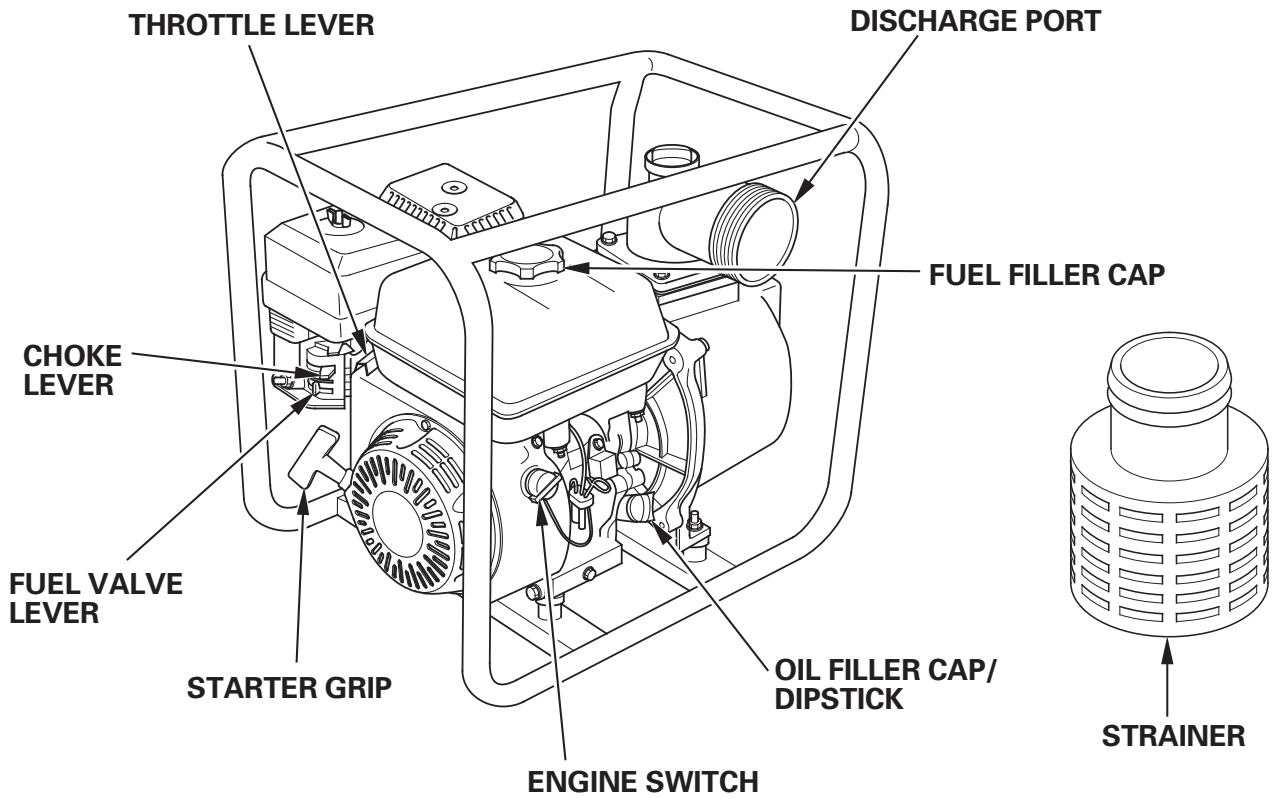
[Example: WB20XT]

3. COMPONENT IDENTIFICATION

<WB20XT>



<WB30XT>



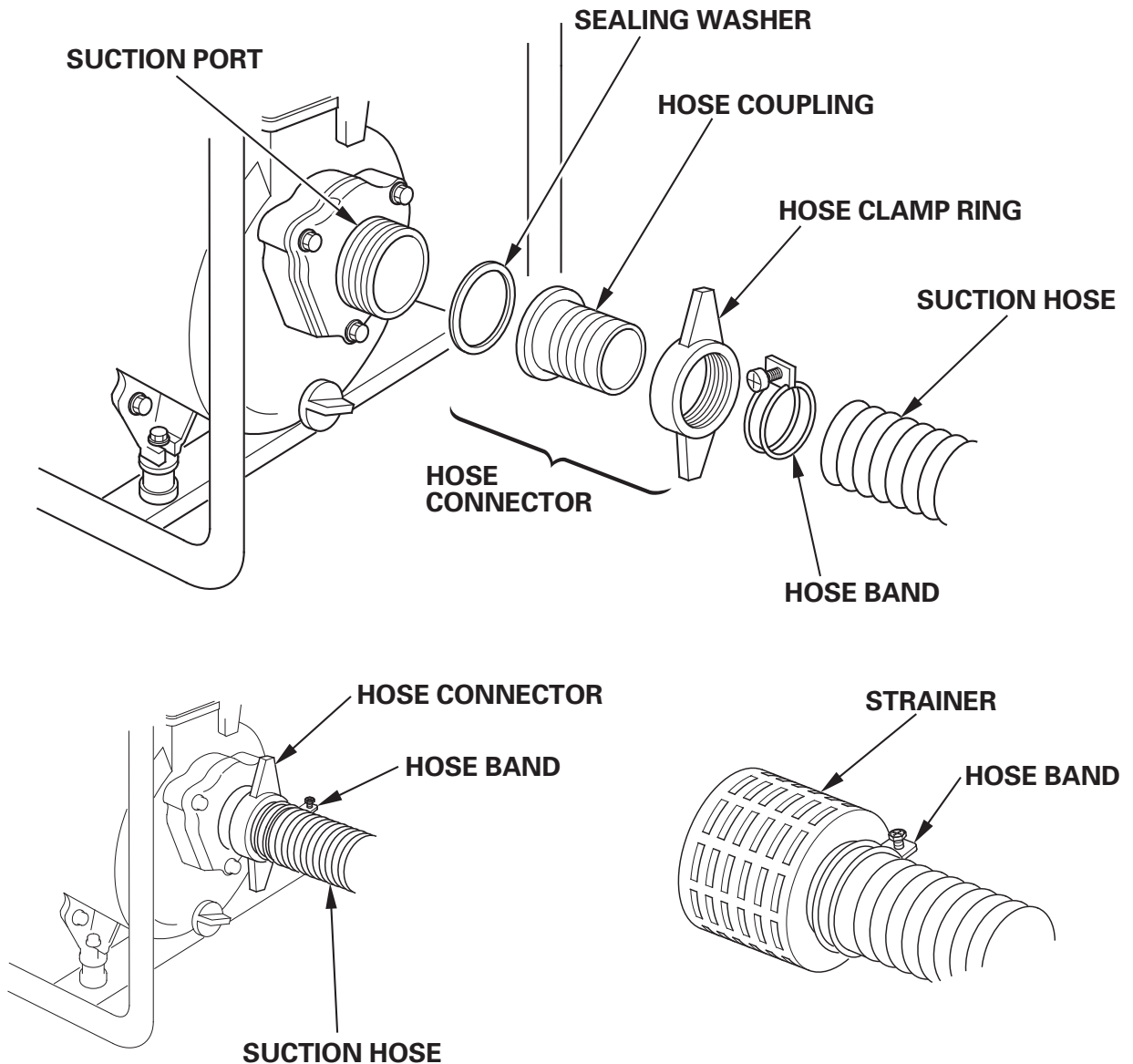
4. PRE-OPERATION FOR STARTING

1. Connect the suction hose.

Use commercially available hose, hose connector, and hose bands. The suction hose must be of reinforced, noncollapsible construction. Suction hose length should not be longer than necessary, as pump performance is best when the pump is not far above the water level. Self-priming time is also proportional to hose length. The strainer that is provided with the pump should be attached to the end of the suction hose with a band, as shown.

CAUTION:

Always install the strainer on the end of the suction hose before pumping. The strainer will exclude debris that can cause clogging or impeller damage.

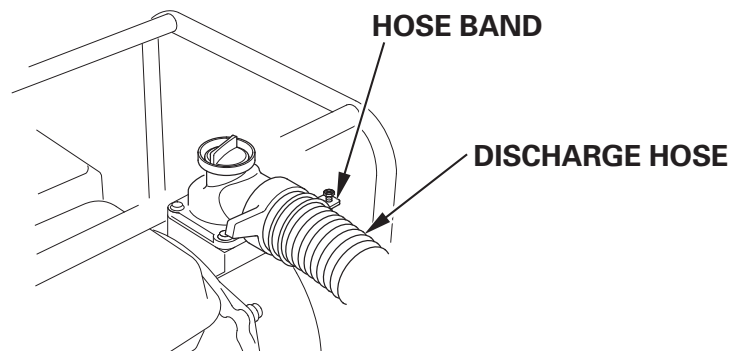


2. Connect the discharge hose.

Use a commercially available hose, hose connector, and hose band. A short, large-diameter hose is most efficient. Long or small-diameter hose increases fluid friction and reduces pump output.

NOTE:

Tighten the hose band securely to prevent the hose from disconnecting under high pressure.



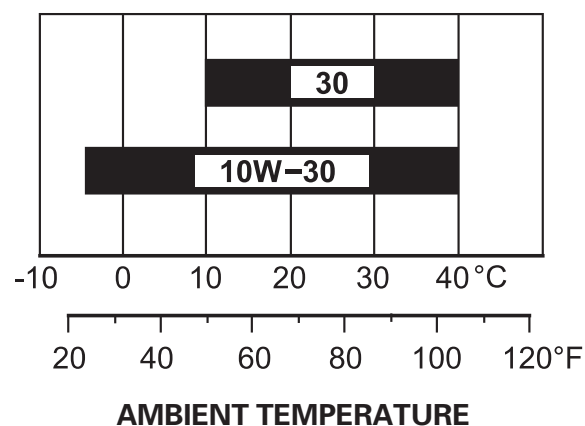
3. Check the engine oil level.

CAUTION:

- **Engine oil is a major factor affecting engine performance and service life. Nondetergent or vegetable oils are not recommended.**
- **Check the oil level with the pump on a level surface and the engine stopped.**

Use high-detergent, premium quality 4-stroke engine oil, certified to meet or exceed U.S. automobile manufacturer's requirements for API service category SE or later (or equivalent).

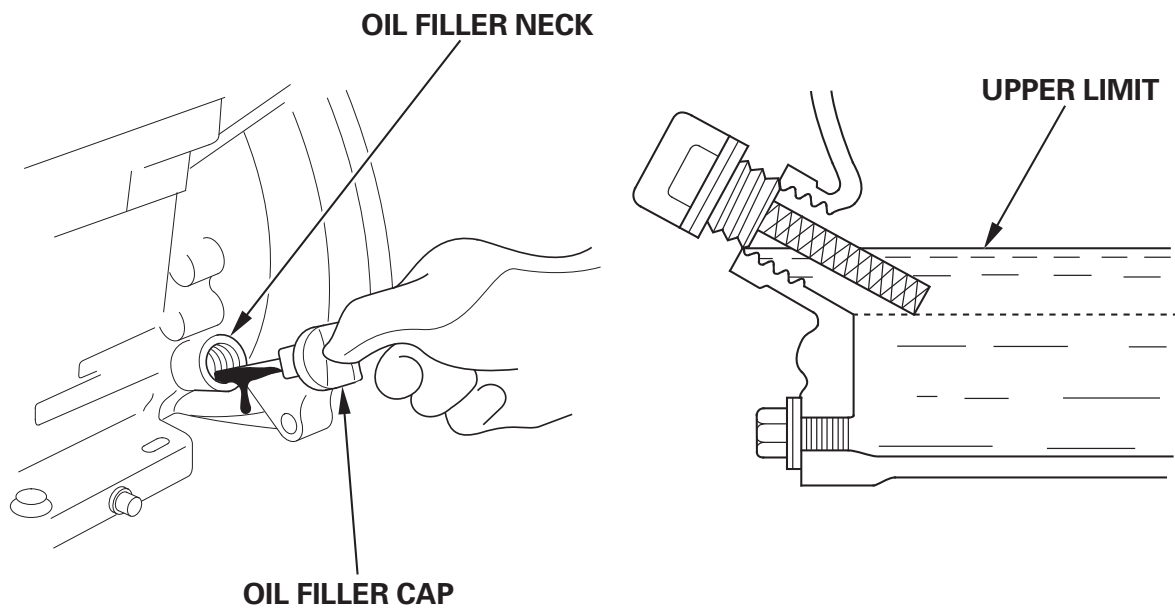
Select the appropriate viscosity for the average temperature in your area.



Remove the oil filler cap/dipstick and wipe it clean. Insert the filler cap/dipstick into the oil filler neck, but do not screw it in. If the level is low, fill to the top of the oil filler neck with the recommended oil.

CAUTION:

Running the engine with insufficient oil can cause serious engine damage.



Oil Alert System (Where equipped)

The Oil Alert System is designed to prevent engine damage caused by an insufficient amount of oil in the crankcase. Before the oil level in the crankcase can fall below a safe limit, the Oil Alert System will automatically stop the engine (the engine switch will remain in the ON position).

If the engine stops and will not restart, check the engine oil level before troubleshooting in other areas.

4. Check the fuel level.

Use automotive unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher).

Never use stale or contaminated gasoline or an oil/gasoline mixture. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

▲WARNING

- **Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.**
- **Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the refueling area or where gasoline is stored.**
- **Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.**
- **Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor.**

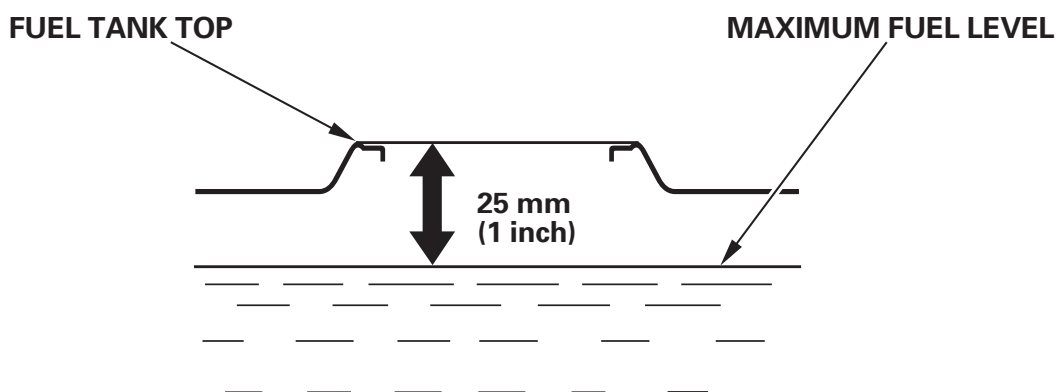
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

With the engine stopped and on a level surface, remove the fuel tank cap and check the fuel level.

Refill the tank if the fuel level is low.

Do not fill the fuel tank completely. Fill tank to approximately 25 mm (1 inch) below the top of the fuel tank to allow for fuel expansion. If may be necessary to lower the fuel level depending on operating conditions.

After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.



NOTE:

Gasoline spoils very quickly depending on factors such as light exposure, temperature and time.

In worst cases, gasoline can be contaminated within 30 days.

Using contaminated gasoline can seriously damage the engine (clogged carburetor, stuck valve).

Such damage due to spoiled fuel is disallowed from coverage by the warranty.

- To avoid this please strictly follow these recommendations:
- Only use specified gasoline (see page 12).
- Use fresh and clean gasoline.
- To slow deterioration, keep gasoline in a certified fuel container.
- If long storage (more than 30 days) is foreseen, drain fuel tank and carburetor (see page 27).

Gasolines containing alcohol

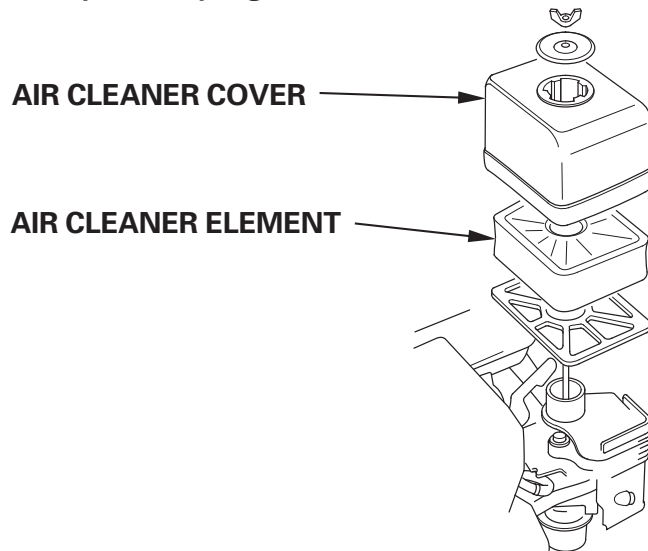
If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure it's octane rating is at least as high as that recommended by Honda. There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol. Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol. Do not use gasoline containing methanol (methyl or wood alcohol) that does not also contain cosolvents and corrosion inhibitors for methanol. Never use gasoline containing more than 5% methanol, even if it has cosolvents and corrosion inhibitors.

NOTE:

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of fuels that contain alcohol is not covered under the warranty. Honda cannot endorse the use of fuels containing methanol since evidence of their suitability is as yet incomplete.
- Before buying fuel from an unfamiliar station, try to find out if the fuel contains alcohol, if it does, confirm the type and percentage of alcohol used. If you notice any undesirable operating symptoms while using a gasoline that contains alcohol, or one that you think contains alcohol, switch to a gasoline that you know does not contain alcohol.

5. Check the air cleaner element.

Remove the wing nut, washer and air cleaner cover. Check the element for dirt or obstruction. Clean the element if necessary (see page 23).



CAUTION:

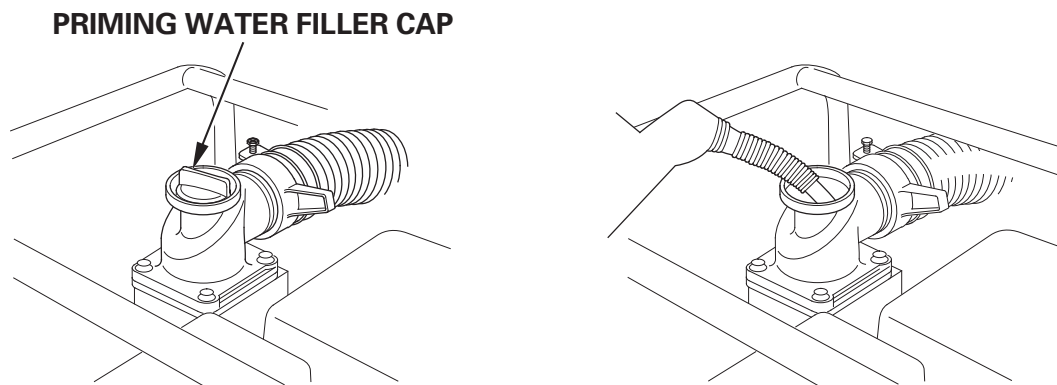
Never run the engine without the air cleaner. Rapid engine wear will result from contaminants such as dust and dirt being drawn through the carburetor into the engine.

6. Check the priming water.

The pump chamber should be primed with full of water before operating.

CAUTION:

Never attempt to operate the pump without priming water, or the pump will overheat. Extended dry operation will destroy the pump seal. If the unit has been operated dry, stop the engine immediately and allow the pump to cool before adding priming water.

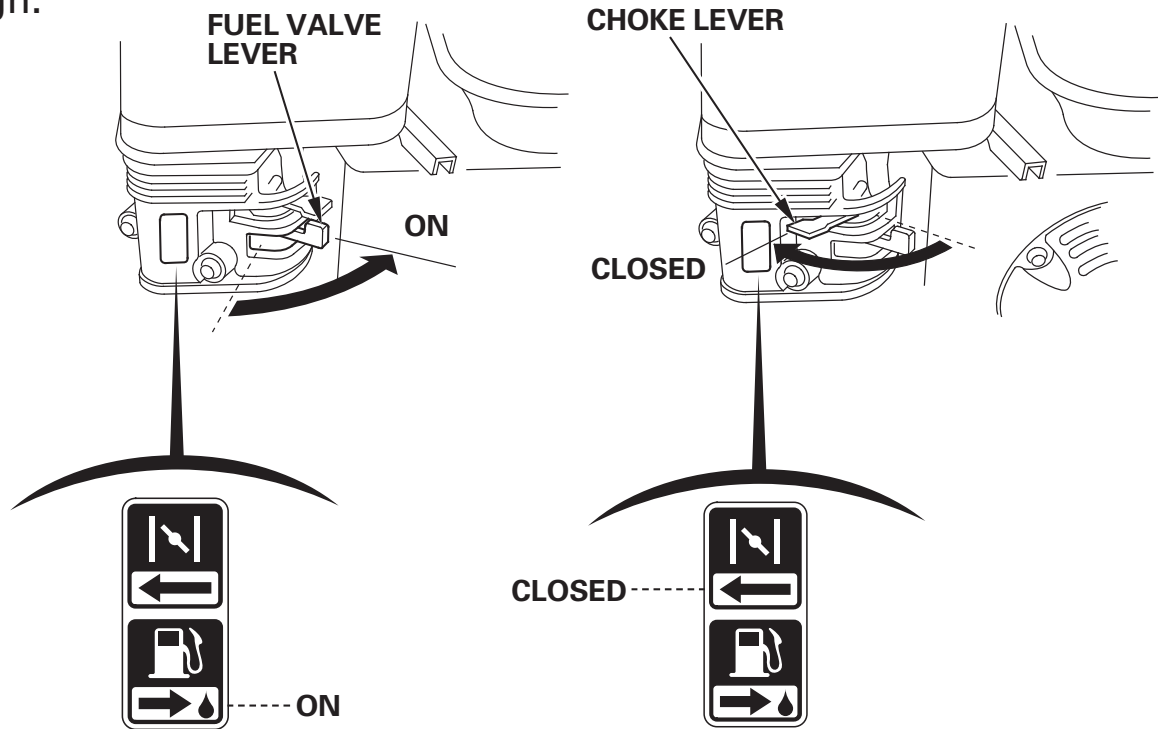


5. STARTING THE ENGINE

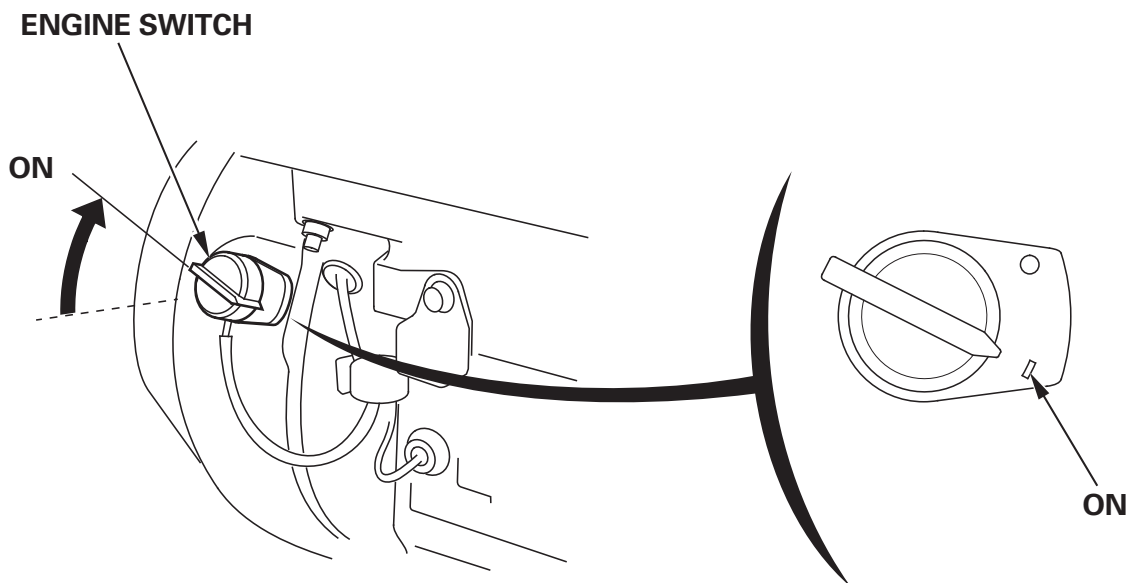
1. Turn the fuel valve lever to the ON position.
2. Move the choke lever to the CLOSED position.

NOTE:

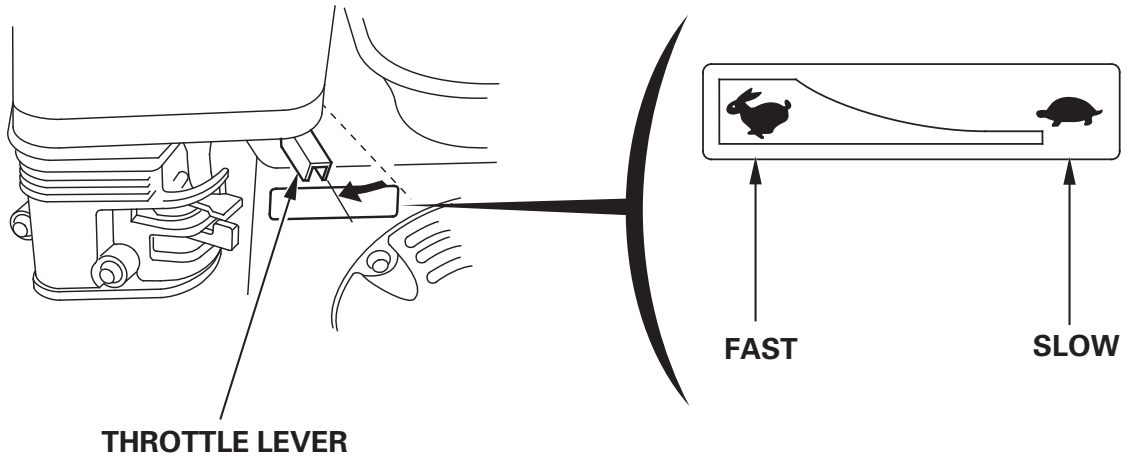
Do not use the choke if the engine is warm or the ambient temperature is high.



3. Turn the engine switch to the ON position.



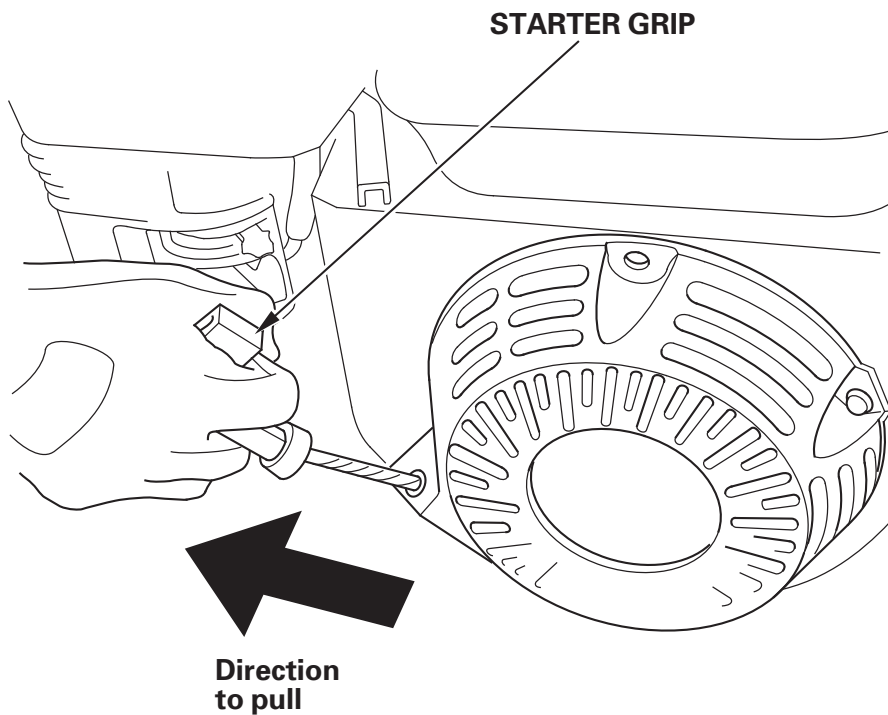
4. Move the throttle lever slightly to the left.



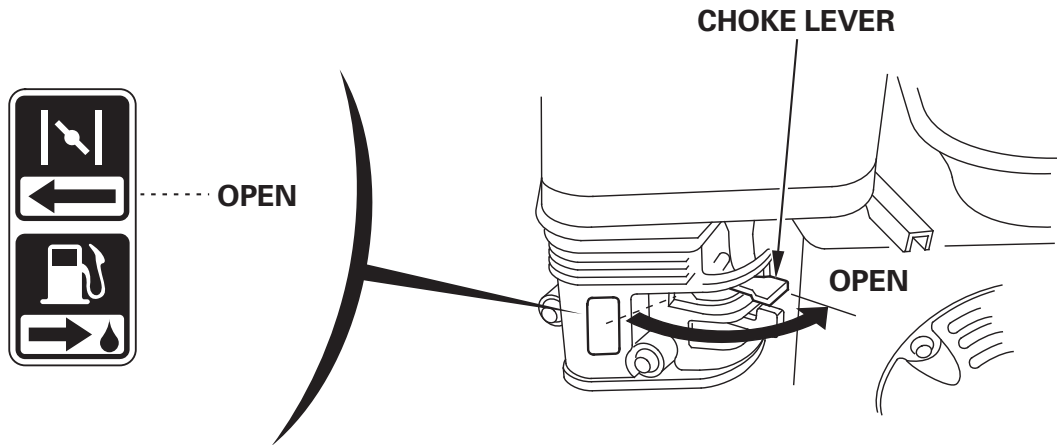
5. Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly in the direction of the arrow as shown below.

CAUTION:

Do not allow the starter grip to snap back against the engine. Return it gently to prevent damage to the starter.



6. If the choke lever was moved to the CLOSED position to start the engine, gradually move it to the OPEN position as the engine warms up.



● **High altitude operation**

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate the pump at altitudes higher than 1,500 m (5,000 feet) above sea level, have your authorized Honda dealer perform these carburetor modifications.

Even with suitable carburetor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3.5 % for each 300 m (1,000 foot) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

CAUTION:

Operation of the pump at an altitude lower than the carburetor is jetted for may result in reduced performance, overheating, and serious engine damage caused by an excessively lean air/fuel mixture.

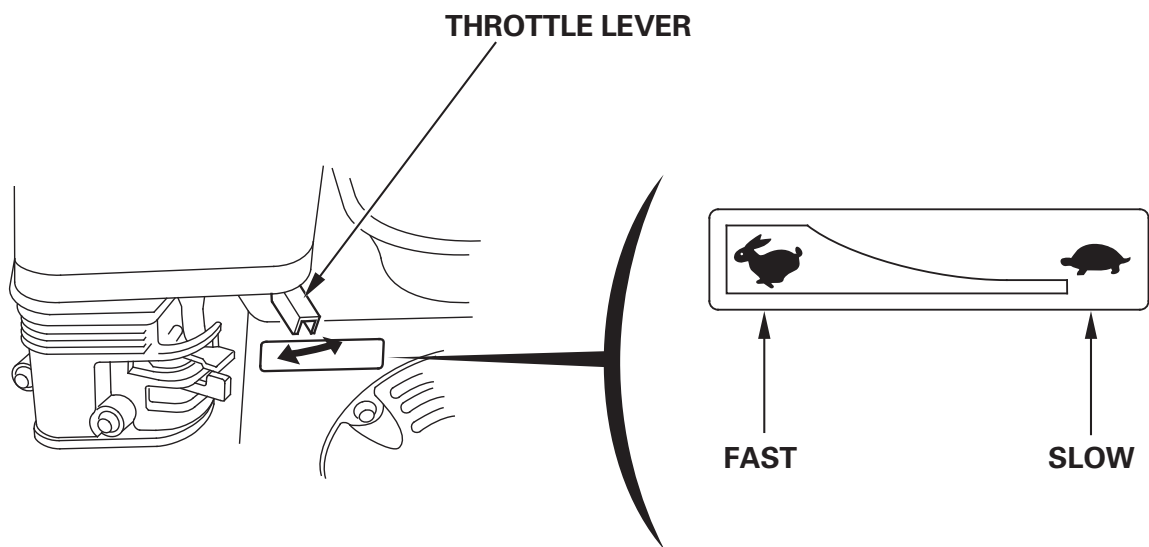
6. OPERATION

CAUTION:

Never use the pump for muddy water, rejected oil, wine, etc.

After starting the engine, move the throttle lever to the FAST position for self-priming, and check pump output.

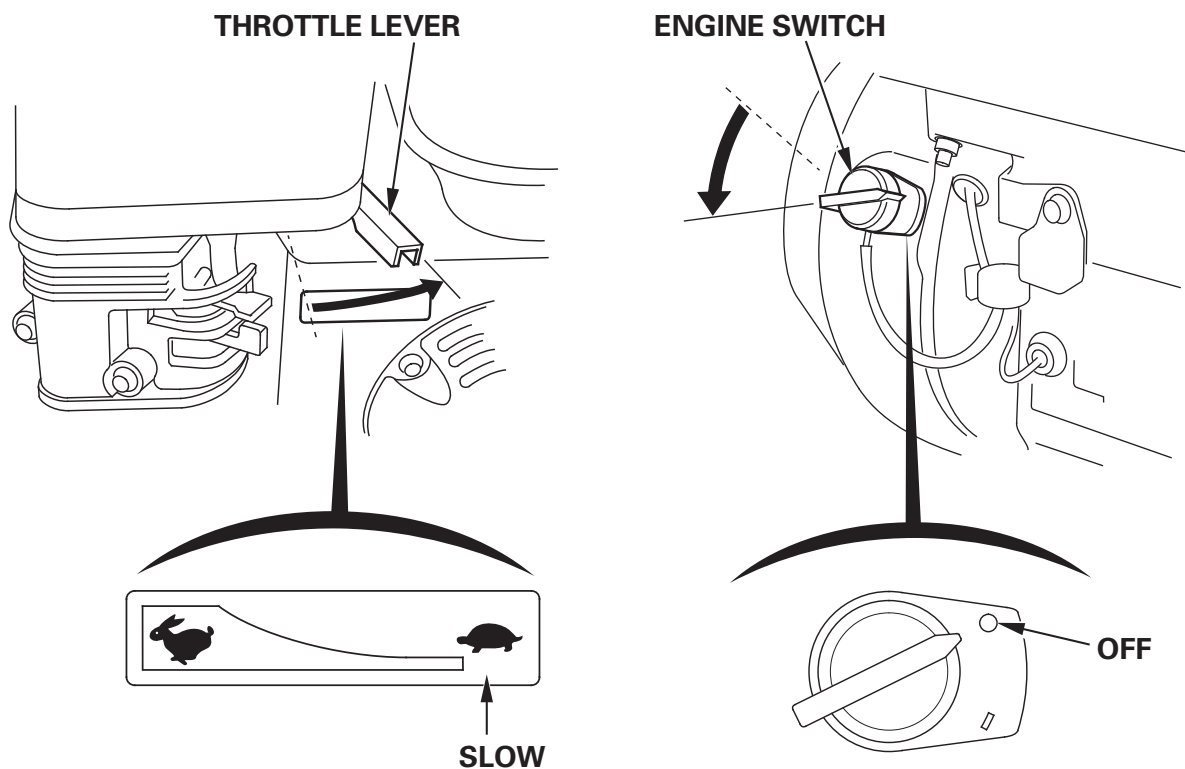
Pump output is controlled by adjusting engine speed. Moving the throttle lever in the FAST direction will increase pump output, and moving the throttle lever in the SLOW direction will decrease pump output.



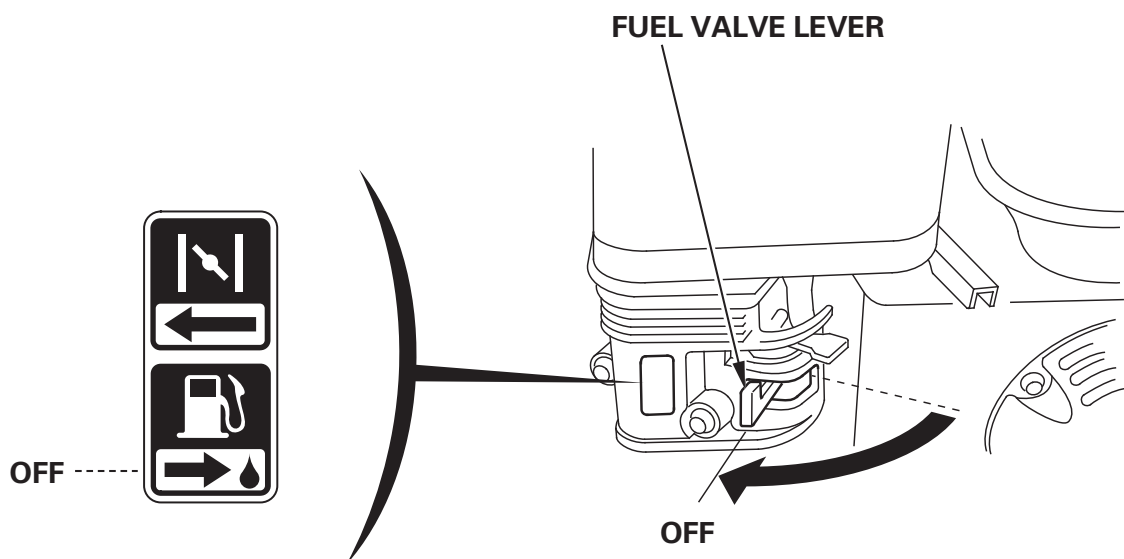
7. STOPPING THE ENGINE

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

1. Move the throttle lever fully to the right.
2. Turn the engine switch to the OFF position.



3. Turn the fuel valve lever to the OFF position.



8. MAINTENANCE

Periodic inspection and adjustment of the pump are essential if high level performance is to be maintained. Regular maintenance will also help to extend service life. The required service intervals and the kind of maintenance to be performed are described in the table below.

▲WARNING

Shut off the engine before performing any maintenance. If the engine must be run, make sure the area is well-ventilated. The exhaust contains poisonous carbon monoxide gas; exposure can cause loss of consciousness and may lead to death.

CAUTION:

- **If the pump has been used with sea water, etc., clean it with fresh water immediately afterward to reduce corrosion or remove sediment.**
- **Use genuine Honda parts or their equivalent for maintenance or repair. Replacement parts which are not of equivalent quality may damage the pump.**

Maintenance schedule

REGULAR SERVICE PERIOD (3)		Each use	First month or 20 hrs.	Every 3 months or 50 hrs.	Every 6 months or 100 hrs.	Every year or 300 hrs.
Item	Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.					
Engine oil	Check level	○				
	Change		○		○	
Air cleaner	Check	○				
	Clean			○(1)		
Spark plug	Check-adjust				○	
	Replace					○
Spark arrester (applicable types)	Clean				○	
Idle speed	Check-adjust					○(2)
Valve clearance	Check-adjust					○(2)
Combustion chamber	Clean	After every 500 hrs (2)				
Fuel tank and filter	Clean				○(2)	
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary) (2)				
Impeller	Check					○(2)
Impeller clearance	Check					○(2)
Pump Inlet valve	Check					○(2)

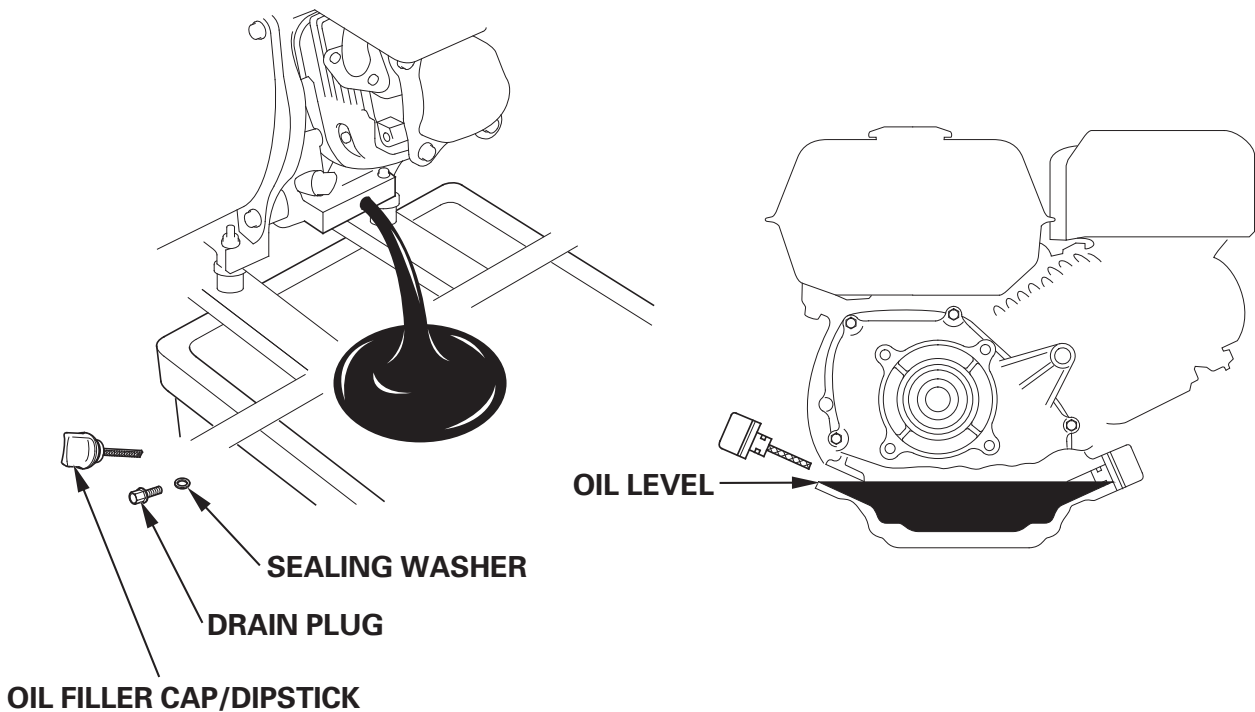
- NOTE:**
- (1) Service more frequently when used in dusty areas.
 - (2) These items should be serviced by your servicing dealer, unless you have the proper tools and are mechanically proficient. Refer to the Honda shop manual for service procedures.
 - (3) For commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.

1. Changing oil

Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.

1. Remove the oil filler cap/dipstick and the drain plug, then drain the oil.
2. Install the drain plug securely using a new sealing washer.
3. Refill with the recommended oil (see page 10) to the specified level.

OIL CAPACITY: WB20XT: 0.56 L (0.59 US qt, 0.49 Imp qt)
WB30XT: 0.58 L (0.61 US qt, 0.51 Imp qt)



Wash your hands with soap and water after handling used oil.

NOTE:

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

2. Air cleaner service

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the pump in extremely dusty areas.

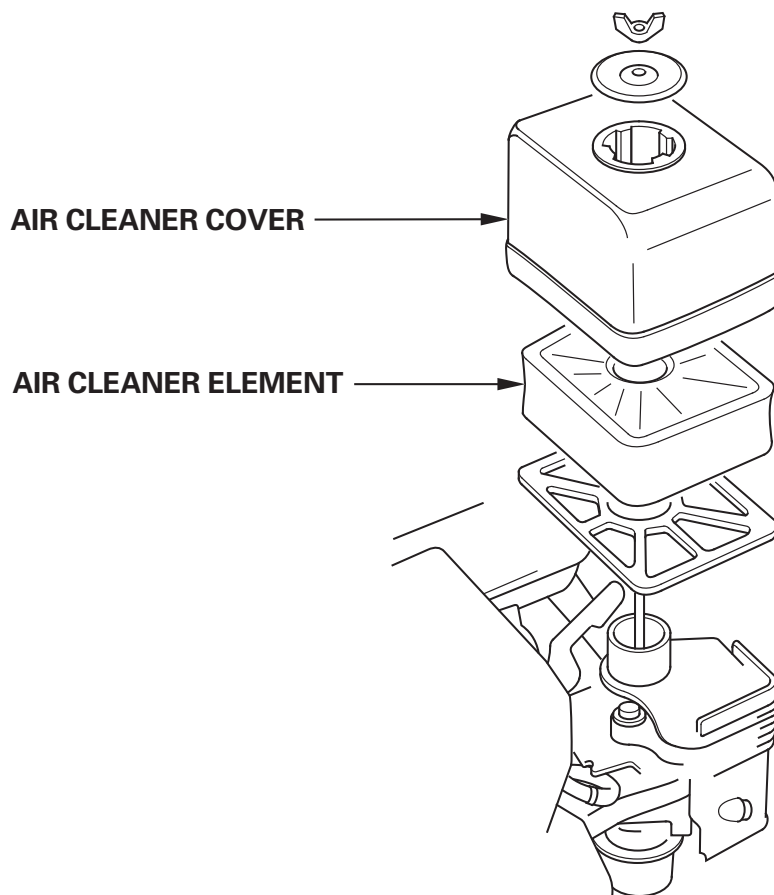
▲ WARNING

Never use gasoline or low flash point solvents for cleaning. They are flammable and explosive under certain conditions.

CAUTION:

Never run the pump without the air cleaner. Rapid engine wear will result from contaminants such as dust and dirt being drawn into the engine.

1. Unscrew the wing nut, remove the air cleaner cover and remove the element.
2. Wash the element in a non-flammable or high flash point solvent and dry it thoroughly.
3. Soak the element in clean engine oil and squeeze out the excess oil.
4. Reinstall the air cleaner element and the cover.



3. Spark plug service

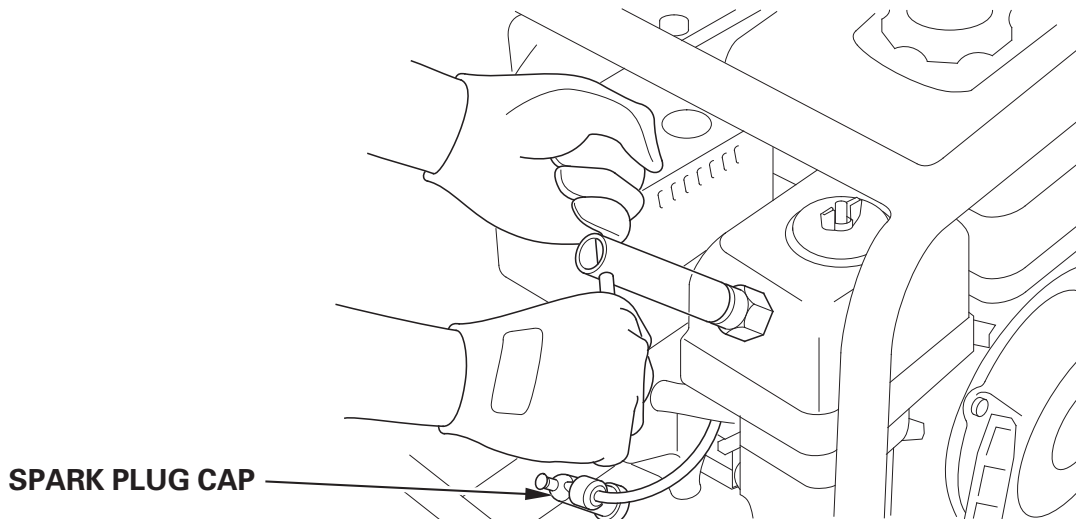
Recommended spark plug: BPR6ES(NGK)
W20EPR-U(DENSO)

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

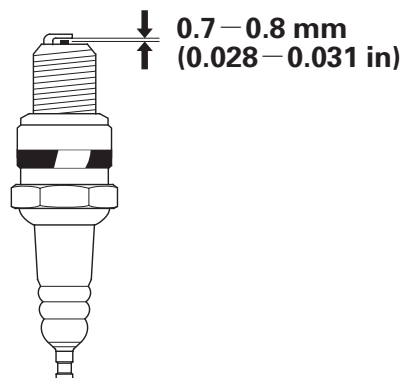
1. Disconnect the spark plug cap and then remove the spark plug with the spark plug wrench.

▲WARNING

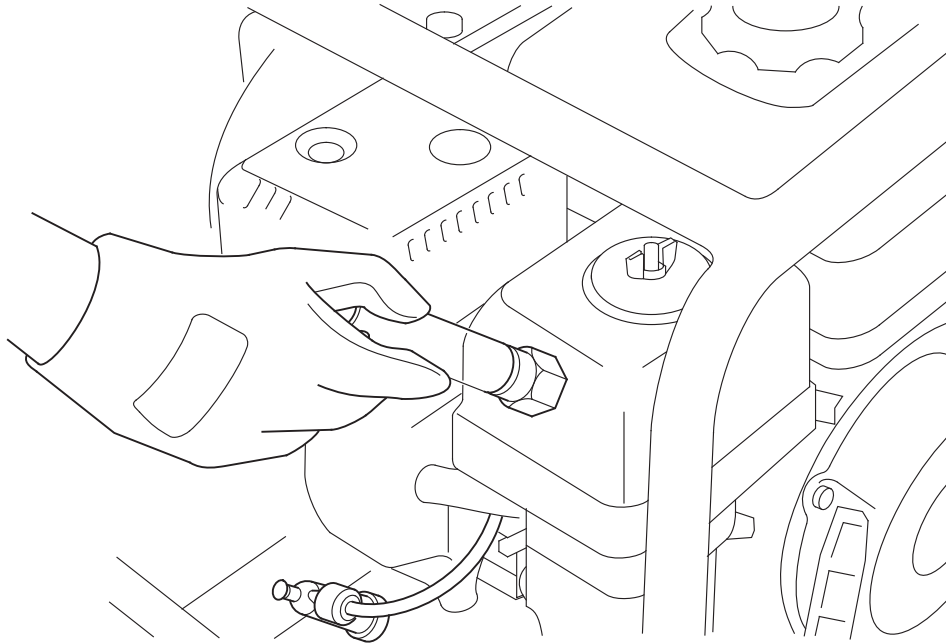
If the engine has been running, the muffler will be very hot. Be careful not to touch the muffler.



2. Visually inspect the spark plug. Discard the spark plug if there is apparent wear, or if the insulator is cracked or chipped. Clean the spark plug with a wire brush if it is to be reused.
3. Measure the plug gap with a feeler gauge. Correct as necessary by bending the side electrode. The gap should be:
0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)



4. Check that the spark plug washer is in good condition, and thread the spark plug in by hand to prevent cross-threading.



NOTE:

If installing a new spark plug, tighten $1/2$ turn after the spark plug seats to compress the washer. If reinstalling a used spark plug, tighten $1/8$ – $1/4$ turn after the spark plug seats to compress the washer.

CAUTION:

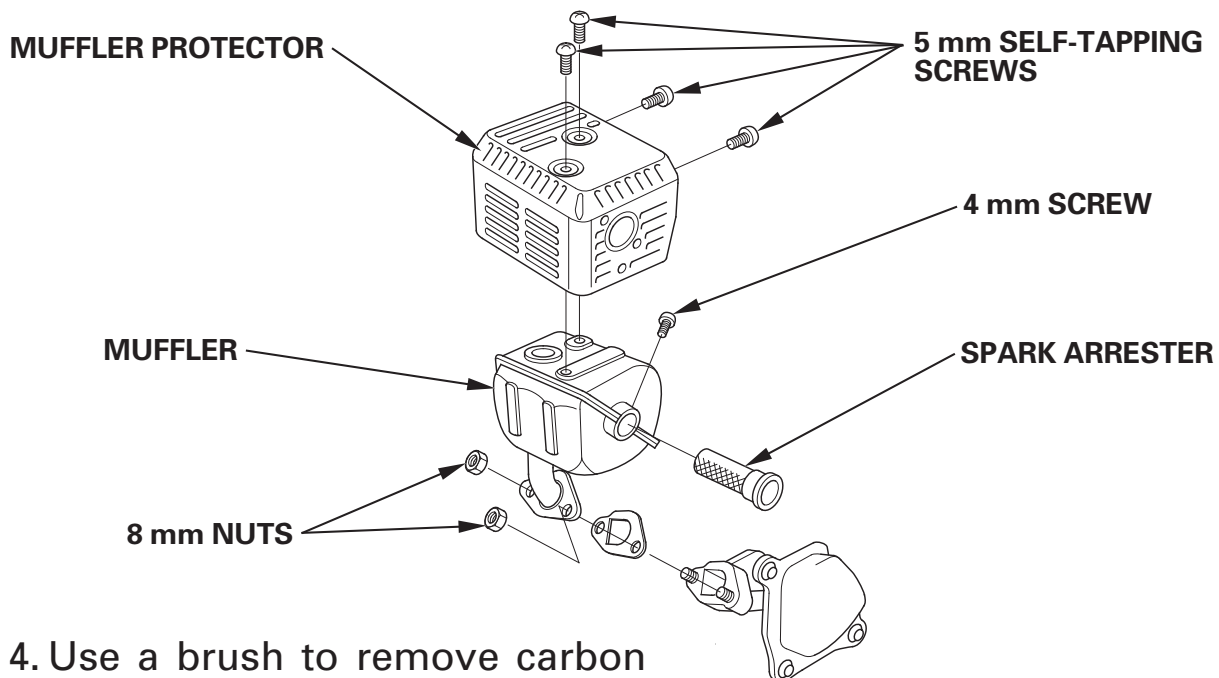
The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened spark plug can become very hot and may cause engine damage.

4. Spark arrester maintenance (optional part)

▲WARNING

The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful not to touch the muffler while it is hot. Allow it to cool before proceeding.

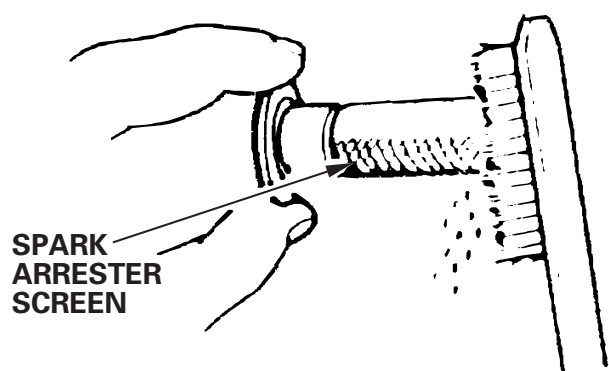
1. Remove the two 8 mm nuts, and remove the muffler.
2. Remove the four 5 mm self-tapping screws, and remove the muffler protector from the muffler.
3. Remove the 4 mm screw from the spark arrester, and remove the spark arrester from the muffler.



4. Use a brush to remove carbon deposits from the spark arrester screen. Be careful to avoid damaging the screen.

CAUTION:

The spark arrester must be serviced every 100 hours to maintain its efficiency.



NOTE:

The spark arrester must be free of breaks and holes. Replace it if necessary.

5. Install the spark arrester, muffler protector, and muffler in the reverse order of disassembly.

9. TRANSPORTING/STORAGE

▲WARNING

- To avoid severe burns or fire hazards, let the engine cool before transporting the pump or storing it indoors.
- When transporting the pump, turn the fuel valve to the OFF position, and keep the pump level to prevent fuel spillage. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.

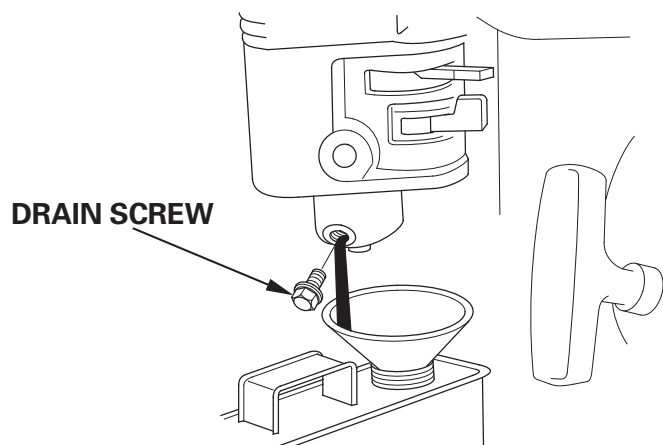
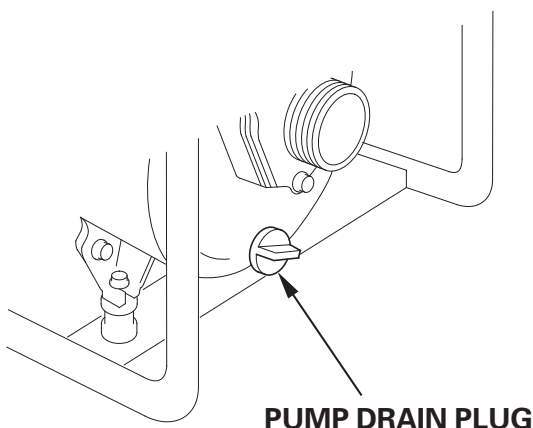
Before storing the pump for an extended period;

1. Be sure the storage area is free of excessive humidity and dust.
2. Clean the pump interior.....

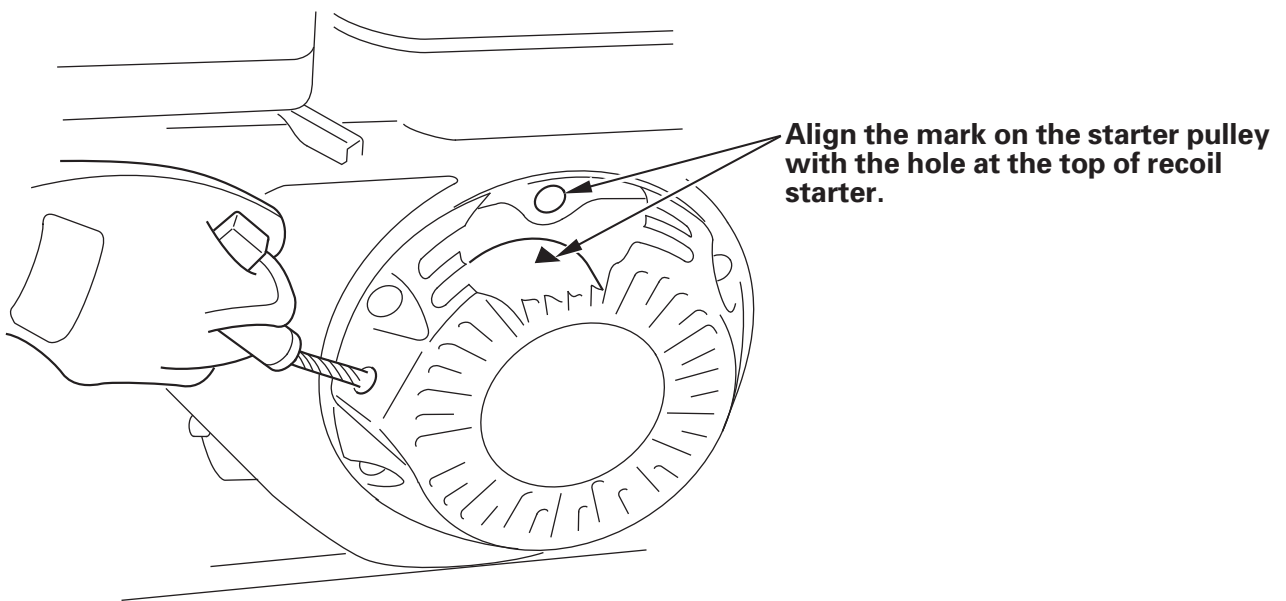
Sediment will settle in the pump if it has been used in muddy or sandy water, water containing heavy debris.

Pump clean water through the pump before shutting down or impeller may be damaged when restarting. After flushing, remove the pump drain plug, drain as much water as possible from the pump housing and reinstall the plug.

3. Drain the fuel.....
 - a. With the fuel valve OFF, remove the drain screw from carburetor float bowl and drain the carburetor. Drain the gasoline into a suitable container.
 - b. Turn the fuel valve ON and drain the gasoline in the fuel tank into the suitable container.
 - c. Reinstall the carburetor drain screw.



-
4. Change the engine oil.
 5. Remove the spark plug, and pour about a tablespoon of clean engine oil into the cylinder. Crank the engine several revolutions to distribute the oil, then reinstall the spark plug.
 6. Pull the starter grip until resistance is felt. Continue pulling until the notch on the starter pulley aligns with the hole on the recoil starter (see illustration below). At this point, the intake and exhaust valves are closed, and this will help to protect the engine from internal corrosion.



7. Cover the pump to keep out dust.

10. TROUBLESHOOTING

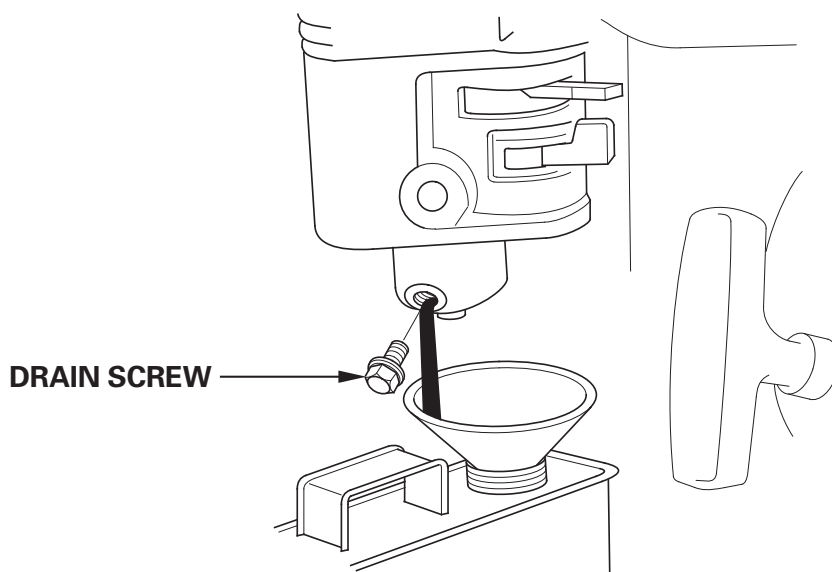
When the engine will not start:

1. Is there enough fuel?
2. Is the fuel valve ON?
3. Is gasoline reaching the carburetor?

To check, loosen the drain screw with the fuel valve ON.

▲WARNING

If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine. Spilled fuel or fuel vapor may ignite.



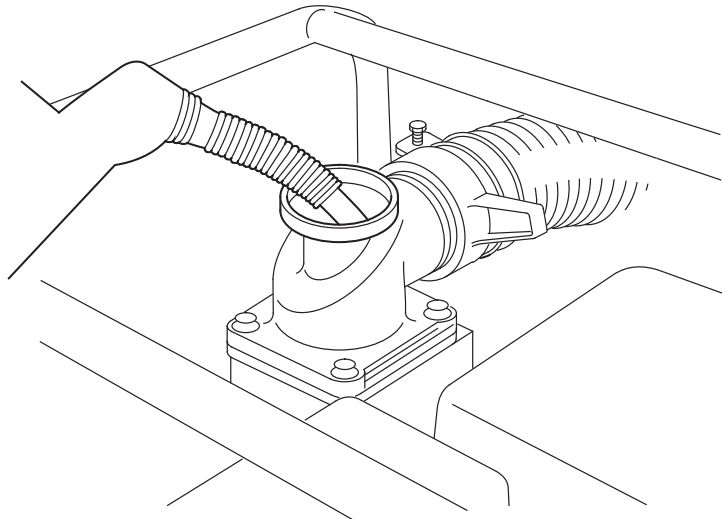
4. Is the engine switch ON?
5. Is there enough oil in the engine?
6. Is the spark plug in good condition?

Remove and inspect the spark plug. Clean, readjust gap and dry the spark plug. Replace it if necessary.

7. If the engine still does not start, take the pump to an authorized Honda dealer.

When the pump cannot pump the water:

1. Is the pump fully primed?



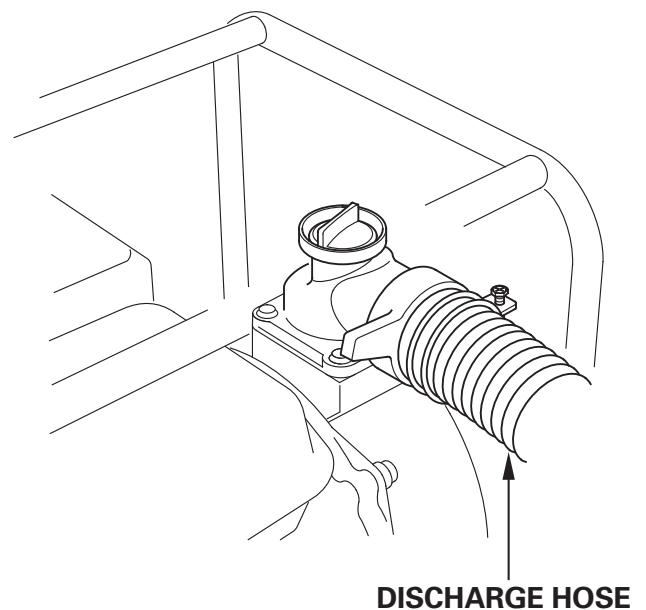
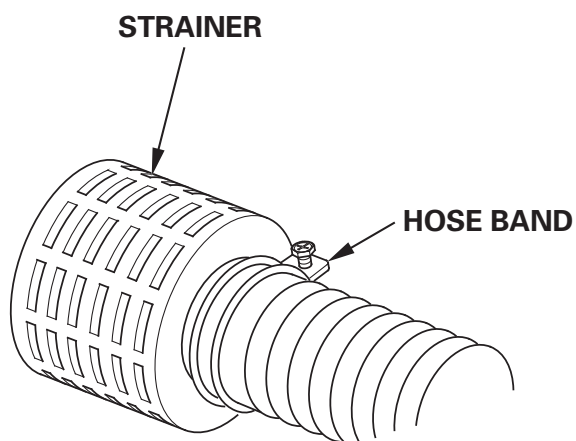
2. Is the strainer clogged?

3. Are the hose bands installed securely?

4. Are the hoses damaged?

5. Is the suction head too high?

6. If the pump still does not operate, take the pump to an authorized Honda dealer.



11. SPECIFICATIONS

Model	WB20XT	WB30XT
Power product description code	WABT	WACT
Length	455 mm (17.9 in)	510 mm (20.1 in)
Width	365 mm (14.4 in)	385 mm (15.2 in)
Height	420 mm (16.5 in)	455 mm (17.9 in)
Dry mass [weight]	21 kg (46 lbs)	27 kg (60 lbs)

Engine

	WB20XT	WB30XT
Model	GX120T1	GX160T1
Engine type	4-stroke, over head valve, 1 cylinder	
Displacement	118 cm ³ (7.2 cu-in)	163 cm ³ (9.9 cu-in)
[Bore × Stroke]	60.0 × 42.0 mm (2.4 × 1.7 in)	68.0 × 45.0 mm (2.7 × 1.8 in)
Fuel tank capacity	1.9 L (0.50 US gal, 0.42 Imp gal)	3.1 L (0.82 US gal, 0.68 Imp gal)
Engine Net power (in accordance with SAE J1349*)	2.6 kW/3,600 rpm (3.5 PS/3,600 rpm)	3.6 kW/3,600 rpm (4.9 PS/3,600 rpm)
Engine Max. Net torque (in accordance with SAE J1349*)	7.3 N·m/2,500 rpm (0.74 kgf·m/2,500 rpm, 5.4 lbf·ft/2,500 rpm)	10.3 N·m/2,500 rpm (1.05 kgf·m/2,500 rpm, 7.6 lbf·ft/2,500 rpm)
Cooling system	Forced air	
Ignition system	Transistor magneto	
PTO shaft rotation	Counterclockwise	

* The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model and measured in accordance with SAE J1349 at 3,600 rpm (Engine Net Power) and at 2,500 rpm (Engine Max. Net Torque). Mass production engines may vary from this value.

Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

Pump

Model	WB20XT	WB30XT
Suction port diameter	50 mm (2.0 in)	80 mm (3.1 in)
Discharge port diameter	50 mm (2.0 in)	80 mm (3.1 in)
Max. idling speed	3,900 ± 100 rpm	3,900 ± 100 rpm
Total head	32 m (105 ft)	28 m (92 ft)
Suction head	8 m (26.3 ft)	8 m (26.3 ft)
Capacity	600 L/min (158.5 US gal/min, 132.0 Imp gal/min)	1,100 L/min (290.6 US gal/min, 242.0 Imp gal/min)
Continuous running time	1 h 54 min	2 h 6 min

Noise

Model	WB20XT	WB30XT
Sound pressure level at the workstation (EN809: 1998/AC: 2001)	85 dB (A)	88 dB (A)
Uncertainty	2 dB (A)	2 dB (A)
Measured sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	99 dB (A)	104 dB (A)
Uncertainty	2 dB (A)	2 dB (A)
Guaranteed sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)	106 dB (A)

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

AUSTRIA

Honda Motor Europe (North)

Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : + 43 (0)2236 690 0
Fax : + 43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

Honda Motor Europe Ltd.

Estonian Branch
Tulika 15/17
10613 Tallinn
Tel. : +372 6801 300
Fax : +372 6801 301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELGIUM

Honda Motor Europe (North)

Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGARIA

Kirov Ltd.

49 Tsaritsa Yoana blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
<http://www.kirov.net>
✉ honda@kirov.net

CROATIA

Hongoldonia d.o.o.

Jelkovecka Cesta 5
10360 Sesvete – Zagreb
Tel. : +385 1 2002053
Fax : +385 1 2020754
<http://www.hongoldonia.hr>
✉ jure@hongoldonia.hr

CYPRUS

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.

162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : + 357 22 715 300
Fax : + 357 22 715 400

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka
Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

Tima Products A/S

Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 20 775 7200
Fax : +358 9 878 5276
<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Relations Clients

TSA 80627
45146 St Jean de la Ruelle Cedex
Tel. : 02 38 81 33 90
Fax : 02 38 81 33 91
<http://www.honda-fr.com>
✉ espaceclient@honda-eu.com

GERMANY

Honda Motor Europe (North) GmbH

Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : +49 69 8309-0
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GREECE

General Automotive Co S.A.

71 Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 349 7809
Fax : +30 210 346 7329
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

HUNGARY

Motor Pedo Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.

2040 Budaors

Tel. : +36 23 444 971

Fax : +36 23 444 972

<http://www.hondakisgepek.hu>

✉ info@hondakisgepek.hu

ICELAND

Bernhard ehf.

Vatnagardar 24-26

104 Reykjavik

Tel. : +354 520 1100

Fax : +354 520 1101

<http://www.honda.is>

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount

Dublin 12

Tel. : +353 1 4381900

Fax : +353 1 4607851

<http://www.hondaireland.ie>

✉ Service@hondaireland.ie

ITALY

Honda Italia Industriale S.p.A.

Via della Cecchignola, 5/7

00143 Roma

Tel. : +848 846 632

Fax : +39 065 4928 400

<http://www.hondaitalia.com>

✉ info.power@honda-eu.com

MALTA

The Associated Motors

Company Ltd.

New Street in San Gwakkin Road

Mriehel Bypass, Mriehel QRM17

Tel. : +356 21 498 561

Fax : +356 21 480 150

NETHERLANDS

Honda Motor Europe (North)

Afd. Power Equipment-

Capronilaan 1

1119 NN Schiphol-Rijk

Tel. : +31 20 7070000

Fax : +31 20 7070001

<http://www.honda.nl>

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454

1401 Ski

Tel. : +47 64 86 05 00

Fax : +47 64 86 05 49

<http://www.berema.no>

✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment Sp. z

o.o.

ul. Wroclawska 25

01-493 Warszawa

Tel. : +48 (22) 861 43 01

Fax : +48 (22) 861 43 02

<http://www.ariespower.pl>

<http://www.mojahonda.pl>

✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

Honda Portugal, S.A.

Rua Fontes Pereira de Melo 16

Abrunheira, 2714-506 Sintra

Tel. : +351 21 915 53 33

Fax : +351 21 915 23 54

<http://www.honda.pt>

✉ honda.produtos@honda-eu.com

REPUBLIC OF BELARUS

Scanlink Ltd.

Kozlova Drive, 9

220037 Minsk

Tel. : +375 172 999090

Fax : +375 172 999900

<http://www.hondapower.by>

ROMANIA

Hit Power Motor Srl

Calea Giulesti N° 6-8 Sector 6

060274 Bucuresti

Tel. : +40 21 637 04 58

Fax : +40 21 637 04 78

<http://www.honda.ro>

✉ hit_power@honda.ro

RUSSIA

Honda Motor RUS LLC

21. MKAD 47 km., Leninsky district.

Moscow region, 142784 Russia

Tel. : +7 (495) 745 20 80

Fax : +7 (495) 745 20 81

<http://www.honda.co.ru>

✉ postoffice@honda.co.ru

SERBIA & MONTENEGRO

Bazis Grupa d.o.o.

Grcica Milenka 39

11000 Belgrade

Tel. : +381 11 3820 295

Fax : +381 11 3820 296

<http://www.hondasrbija.co.rs>

SLOVAKIA REPUBLIC

Honda Slovakia, spol. s r.o.

Prievozska 6 821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 42

Fax : +386 1 562 37 05

<http://www.as-domzale-motoc.si>

SPAIN & Las Palmas province

(Canary Islands)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerife province

(Canary Islands)

Automocion Canarias S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

<http://www.aucasa.com>

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

SWEDEN

Honda Nordic AB

Box 50583 - Väst kustvägen 17

20215 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Suisse S.A.

10, Route des Moulières

1214 Vemier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim ve

Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu

Cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 1414

Fax : +380 44 390 1410

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda (UK) Power Equipment

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

AUSTRALIA

Honda Australia Motorcycle and

Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE

"CE-Déclaration de conformité" DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES

"EU-Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad CE"

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Piet Renneboog, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 98/37/EC and 2006/42/EC on machinery
 - Directive 2004/108/EC on electromagnetic compatibility
 - Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise

2. Description of the machinery

- a) Generic denomination: Water pump
b) Function: pumping of water

c) Commercial name	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Thai Honda Manufacturing Co.,Ltd.
410 Ladkrabang Industrial Estate
Lamplatae, Ladkrabang, Bangkok
10520 Thailand

4. Authorized representative

Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V),
9300 Aalst – BELGIUM

5. References to harmonized standards	6. Other standards or specifications
EN809:1998 / AC:2001	-

7. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power : *1
b) Guaranteed sound power : *1
c) Noise parameter : *1
d) Conformity assessment procedure: ANNEX V
e) Notified body: -

8. Done at: Aalst , BELGIUM

9. Date:

Piet Renneboog
Homologation Manager
Honda Motor Europe, Ltd., Aalst Office

*1: see specification page.

*1: voir page de spécifications

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*1: consulte la página de las especificaciones

	French	Italian	German
	Déclaration CE de Conformité	Dichiarazione CE di Conformità	EG-Konformitätserklärung
1	Le sous signé, Piet Renneboog, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 98/37/EC, 2006/42/EC * Directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments	Il sottoscritto, Piet Renneboog, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchine 98/37/CE 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE	Der Unterzeichner, Piet Renneboog erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EC * Geräuschrictlinie im Freien 2000/14EC - 2005/88/EC
2	Description de la machine a) Denomination générale Pompe à eau b) Fonction pomper de l'eau c) Nom Commercial d) Type e) Numéro de série	Descrizione della macchina a) Denominazione generica Motopompa b) Funzione Pompaggio di acqua c) Denominazione commerciale d) Tipo e) Numero di serie	Beschreibung der Maschine a) Allgemeine Bezeichnung Wasserpumpe b) Funktion Wasser pumpen c) Handelsbezeichnung d) Typ e) Seriennummer
3	Constructeur	Costruttore	Hersteller
4	Représentant autorisé	Rappresentante Autorizzato	Bevollmächtigter
5	Référence aux normes harmonisées	Riferimento agli standard armonizzati	Verweis auf harmonisierte Normen
6	Autres normes et spécifications	Altri standard o specifiche	Andere Normen oder Spezifikationen
7	Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié	Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato	Geräuschrictlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle
8	Fait à	Fatto a	Ort
9	Date	Data	Datum

	Dutch	Danish	Greek
	EG-verklaring van overeenstemming	EU OVERENSTEMMELSEERKLARING	EK-Δήλωση συμμόρφωσης
1	Ondergetekende, Piet Renneboog, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 98/37/EC, 2006/42/EC betreffende machines * Richtlijn 2004/108/EC betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EC - 2005/88/EC betreffende geluidsemissie (openlucht)	UNDERTEGNEDE, PIET RENNEBOOG, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSETANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE: * MASKINDIREKTIV 98/37/EF, 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2004/108/EF * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF	Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Piet Renneboog, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 98/37/EK, 2006/42/EK για μηχανές * Οδηγία 2004/108/EK για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/EK - 2005/88/EK για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους.
2	Beschrijving van de machine a) Algemene benaming Waterpomp b) Functie water pompen c) Handelsbenaming d) Type e) Serienummer	BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) FÆLLESBETEGNELSE Vandpumpe b) ANVENDELSE Pumpning af vand c) HANDELSBETEGNELSE d) TYPE e) SERIENUMMER	Περιγραφή μηχανήματος a) Γενική ονομασία Αντλία νερού b) Λειτουργία για άντληση υδάτων c) Εμπορική ονομασία d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής
3	Fabrikant	PRODUCENT	Κατασκευαστής
4	Gemachtigde van de fabrikant	AUTORISERET REPRÆSENTANT	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
5	Refereert naar geharmoniseerde normen	REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER	Αναφορά σε εναρμονισμένα πρότυπα
6	Andere normen of specificaties	ANDRE STANDARDER ELLER SPECIFIKATIONER	Λοιπά πρότυπα ή προδιαγραφές
7	Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidsparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie	DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG a) MÅLT LYEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN	Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης
8	Plaats	STED	Η δοκιμή έγινε
9	Datum	DATO	Ημερομηνία

	Swedish	Spanish	Romanian
	EG-försäkran om överensstämmelse	Declaración de Conformidad CE	UE - Declarație de Conformitate
1	Undertecknad, Piet Renneboog, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 98/37/EC, 2006/42/EC gällande maskiner * Direktiv 2004/108/EC gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EC - 2005/88/EC gällande buller utomhus	El abajo firmante, Piet Renneboog, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de maquinaria * Directiva 2004/108/EC de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruido exterior	Subsemnatul Piet Renneboog, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC privind echipamentul * Directiva 2004/108/EC privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC privind poluarea fonică în spațiu deschis
2	Maskinbeskrivning a) Allmän benämning Vattenpump b) Funktion pumpning av vatten c) Och varunamn d) Typ e) Serienummer	Descripción de la máquina a) Denominación genérica Motobomba b) Función Bombear agua c) Denominación comercial d) Tipo e) Número de serie	Descrierea echipamentului a) Denumire generică Motopompa pentru apă b) Domeniu de utilizare pomparea apei c) Denumire comercială d) Tip e) Serie produs
3	Tillverkare	Fabricante	Producator
4	Auktoriserad representant	Representante autorizado	Reprezentantul Autorizat
5	referens till överensstämmande standarder	Referencia de los estándares armonizados	Referința la standardele armonizate
6	Andra standarder eller specifikationer	Otros estándares o especificaciones	Alte standarde sau norme
7	Direktiv för buller utomhus a) Uppmått ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ	Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora Medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado	Directiva privind poluarea fonică în spațiu închis a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificari
8	Utfärdat vid	Realizado en	Emisa la
9	Datum	Fecha	Data

	Portuguese	Polish	Finnish
	Declaração CE de Conformidade	Deklaracja zgodności WE	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
1	O abaixo assinado, Piet Renneboog, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da: * Directiva 98/37/EC, 2006/42/EC de máquina * Directiva 2004/108/EC de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/EC - 2005/88/EC de ruído exterior	Niżej podpisany, Piet Renneboog, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 98/37/EC, 2006/42/EC * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/EC * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/EC - 2005/88/EC	Allekirjoittanut, Piet Renneboog valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konedirektiivi 98/37/EY, 2006/42/EY * Direktiivi 2004/108/EY sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2004/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu
2	Descrição da máquina a) Denominação genérica Bomba de água b) Função bombear água c) Marca d) Tipo e) Número de série	Opis urządzenia a) Ogólne określenie Motopompa b) Funkcja pompowanie wody c) Nazwa handlowa d) Typ e) Numery seryjne	TUOTTEEN KUVAAUS a) Yleisarvomäärä Vesipumppu b) Toiminto veden pumpausta c) KAUPALLINEN NIMI d) TYYPPI e) SARJANUMERO
3	Fabricante	Producent	VALMISTAJA
4	Mandatário	Upoważniony Przedstawiciel	VALMISTAJAN EDUSTAJAN
5	Referência a normas harmonizadas	Zastosowane normy zharmonizowane	VIITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN
6	Outras normas ou especificações	Pozostałe normy i przepisy	MUU STANDARDIT TAI TEKNISET TIEDOT
7	Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado	Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana	Ympäristön meludirektiivi a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametri d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin
8	Feito em	Miejsce	TEHTY
9	Data	Data	PAIVAMAARA

	Hungarian	Czech	Latvian
	EK-megfelelőségi nyilatkozata	EC - Prohlášení o shodě	EK atbilstības deklarācija
1	Alulírott Piet Renneboog, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 98/37/EC, 2006/42/EC Direktívának berendezésekre * 2004/108/EC Direktívának elektromágneses megfeleléségre * 2000/14/EC - 2005/88/EC Direktívának kültéri zajszintre	Podepsaný Piet Renneboog, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 98/37/ES, 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2004/108/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití	Piet Renneboog ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām: * Direktīva 98/37/EK, 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2004/108/EK attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē
2	A gép leírása a) Általános megnevezés Vízszivattyú b) Funkció víz szivattyúzása c) Kereskedelmi név	Popis zařízení a) Všeobecné označení Vodní čerpadlo b) Funkce Čerpání vody c) Obchodní název	Iekārtas apraksts a) Vispārējais nosukums Ūdens pumpis b) Funkcija ūdens pumpēšana c) Komerccnosaukums

	Hungarian (continued)	Czech (continued)	Latvian (continued)
2	d) Típus e) Sorozatszám	d) Typ e) Výrobní číslo	d) Tips e) Sērijas numurs
3	Gyártó	Výrobce	Ražotājs
4	Jogosult képviselő	Autorizovaná osoba	Autorizētais pārstāvis
5	Hivatkozással a szabványokra	Odkazy na harmonizované normy	Atsauce uz saskaņotajiem standartiem
6	Más előírások, megjegyzések	Ostatní použité normy a specifikace	Citi noteiktie standarti vai specifikācijas
7	Külföldi zajsztint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavaltott hangerő c) Zajsztint paraméter d) Megfelelőségi becslési eljárás e) Kijelölt szervezet	Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba	Ārājo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa lielums b) Pieļaujama trokšņa lielums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde
8	Keltezés helye	Podepsáno v	Vieta
9	Keltezés ideje	Datum	Datums

	Slovak	Estonian	Slovenian
	ES vyhlásenie o zhode	EU vastavusdeklaratsioon	ES izjava o skladnosti
1	Dolupodpisany, Piet Renneboog, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smericami: * Smernica 98/37/ES, 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2004/108/ES (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)	Käesolevaga kinnitab allkirjutanu, Piet Renneboog, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 98/37/EU, 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EU * Välmõõra direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU	Spodaj podpisani, Piet Renneboog, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 98/37/EC, 206/42/EC o strojih * Direktiva 2004/108/EC o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/EC o hrupnosti
2	Popis stroja a) Druhové označenie Vodné čerpadlo b) Funkcia Čerpanie kvapalin c) Obchodný názov d) Typ e) Výrobné číslo	Seadmete kirjeldus a) Üldnimetus Veepump b) Funktsioon vee pumpamine c) Kaubanduslik nimetus d) Tüüp e) Seerianumber	Opis naprave a) Vrsta stroja Vodna črpalka b) Funkcija črpanje vode c) Trgovski naziv d) Tip e) Serijska številka
3	Výrobca	Tootja	Proizvajalec
4	Autorizovaný zástupca	Volitatud esindaja	Pooblaščen predstavnik
5	Referencia k harmonizovaným štandardom	Vide ühtlustatud standarditele	Upoštevani harmonizirani standardi
6	Ďalšie štandardy alebo špecifikácie	Muud standardid ja spetsifikatsioonid	Ostali standardi ali specifikacij
7	Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba	Välmõõra direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Vastavushindamisemenetlus e) Teavitatud asutus	Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi
8	Miesto	Koht	Kraj
9	Dátum	Kuupäev	Datum

	Lithuanian	Bulgarian	Norwegian
	EB atitikties deklaracija	ЕО декларация за съответствие	Samsvars serifikat
1	Igalotojo atstovo vardu pasirašęs Piet Renneboog patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 98/37/EB, 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB * Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB	Долуподписаният Пайът Ренебург, от името на упълномощения представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 98/37/ЕО, 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2004/108/ЕО относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите	Samsvaregnede Piet Renneboog på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskineri beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektivet 98/37/EC, 2006/42/EC * Direktiv EMC: 2004/108/EC * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EC - 2005/88/EC
2	Prietaiso aprašymas a) Bendras pavadinimas Vandens pompa b) Funkcija vandens pumpavimas c) Komercinis pavadinimas d) Tipas e) Serijos numeris	Описание на машините a) Общо наименование Водна помпа b) Функция изпомпване на вода c) Търговско наименование d) Тип e) Серийен номер	Beskrivelse av produkt a) Felles benevnelse Vannpumpe b) Funksjon Pumpe vann c) Handelsnavn d) Type e) Serienummer
3	Gamintojas	Производител	Produsent
4	Igaliotasis atstovas	Упълномощен представител	Autorisert representant
5	Nuorodos į suderintus standartus	Съответствие с хармонизирани стандарти	Referanse til harmoniserte standarder
6	Kiti standartai ir specifikacija	Други стандарти или спецификации	Øvrige standarder eller spesifikasjoner
7	Triukšmo lauke direktyva a) Išmatuotas garso galingumo lygis b) Garantuojamas garso galingumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga	Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган	Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldene kjøretøy/kropp/stamme/skrog
8	Vieta	Място на изготвяне	Sted
9	Data	Дата на изготвяне	Dato